FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU

Province: Ontario — District No.: 54 Algoma East — S. District No.: 6 & 12 — Enumeration District / District du recenseur No.: 65 — in / dans: Porcupine

(City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page: 18

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: D. Gunstan — Enumerator. / Recenseur. — June 1911

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / CHIFFRES DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.					PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number. If in township or parish, street and house number if in city, town or village, or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Numéro de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Civil status, as married, widowed, divorced or single. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. If in Canada, specify province or territory. / Pays ou lieu de naissance. Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.	Year of immigration. If an immigrant. / Pour les immigrés, année de leur arrivée au Canada.	Year of naturalization, if foreign-born. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou ouvrages de métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	State where persons in receipt of wages, etc., on wholly or mainly shop work. / Mentionner ici les personnes recevant un salaire, etc., pour travail fait surtout ou entièrement à l'atelier.	Weeks employed in 1910 at any occupation. / Nombre de semaines employé à l'emploi principal en 1910.	Weeks employed in 1910 in other than chief occupation. If any. / Nombre de semaines employé à quelque autre emploi que l'emploi principal en 1910. S'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week in other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à un autre emploi, s'il y en a.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de quelque autre emploi que l'emploi principal ou métier.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux d'un salaire par heure quand payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance dans l'année courante.	Number of months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school. Cost of tuition, etc. / Coût de l'instruction en 1910 des personnes qui fréquentent l'école. Coût de l'enseignement, etc.	Mother tongue. / Langue maternelle.	Religion. / Religion.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Strain Edna	Porcupine	F	Fille	C	Nov.	93	18	O			Irlandaise	Canadien	Presbyterien																							
2		" Ethel		F	Fille	C	Dec.	98	12	O			Irlandaise	Canadien	Presbyterien																							
3	27	" Enas		M	Fils	C	Nov.	1900	11	O			Irlandaise	Canadien	Presbyterien																							
4	26	27	Hennessy Walter	M	Chef	M	Nov.	73	37	Angleterre	1907		Anglaise	Anglais	Anglicane	Prospecteur																						
5			Price Ernest	M			Mars	1885	25	Canada	1900		Anglaise																									
6	27	28	McCormick J.	M			Dec.	57	24	Irlande	1902		Irlandaise	Canadien	Catholique	Mineur	8-6-10		S		Manoeuvre	52		60	936													
7	28	29	Burns W.M.	M	Chef	M	Nov.	77	33	O			Anglaise		Methodiste	Conducteur	11-0-40		P		Ch. Lake								6000		2000							
8			Smith Alice	F	Epouse	M	Jan.	83	28	O			Ecossaise		Presbyterienne																							
9	100		Burns Grace	F	Fille	C	Sept.	1904	6				Anglaise																									
10	29	30	Potts Henry John	M	Chef	M	Dec.	67	46	Australie	1905		Anglaise		Anglicane	Mineur	2-6-06		P		Hotel								1-000		50							
11			Taylor Keith	F	Epouse	M	Mars	84	26	Angleterre	1906		Anglaise			Cuisinier																						
12			Cadenary Burt	M	Neveu	C	Nov.	90	21	Canada	1910		Canadienne			Cultivateur	4-0-18		P										2000									
13			Smith Edmund	M		C	Juin	91	21	O			Anglaise			Machiniste	2-9-06				Hotel	52		60	936													
14			" Elizabeth	F			Mai	85	26	O			Anglaise			Cuisinier	2-6-48				Lunch	52		60	936													
15			General Agnes	F			Juin	90	21							Institutrice																						
16	30	31	Audry J. B.	M	Chef	M	Juin	54	24							Cuisinier	11-6-40		S		Telephone	52		120	1872													
17			Armanda Coloris	F	Epouse	M	Nov.	88	22	O			Canadienne Francaise			Cuisinier																						
18			Thomson Annie	M		C	Oct.	85	25	O			Ecossaise		Presbyterienne	Stenographe	11-7-10		S		Telephone	56		60	936				2000		50							
19			Ferguson Herbert	M			Mai	82	17	N.B.			Ecossaise		Presbyterien	Telephoniste	11-6-68		S		Office	52		60	1560													
20			Parker Wyn M	M			Juillet	1882		Jamaique	1904		Anglaise			Manoeuvre	8-0-10		P																		
21	32	33	Sproulthorpe C. R.	M			Nov.	82	18	O			Irlandaise		Anglicane	Telephoniste	11-6-68		S		Phone	52		60	1560													
22			Lavergne Eugene	M		M	Sept.	67	43	O			Canadien			Cuisinier	2-6-48		S		Restaurant	52		60	936													
23			Walch Maud	F		C	Mai	89	26	Angleterre	1906		Anglaise			Telegraphiste	10-9-12		S		Office	52		60	1560													
24			Moses H. J.	M			Mars	94	17	O			Irlandaise			Telegraphiste																						
25			Tryon E. B	M			Mars	84	29	O			Anglaise			Cuisinier	10-7-80		S		Camp	52		60	1560				2000		50							
26			Glass Fred	M			Mars	86	23	O			Canadien			Cultivateur	10-6-80		S		Manoeuvre	52		60	1560													
27			Smith John	M			Mai	82	29				Anglais			Cuisinier	9-5-16		S		Moulder	52		60	1560													
28			Desjardins Joseph	M			Juin	81	33	O			Canadien			Cultivateur	2-6-48		S		Cultivateur	52		60	1560													
29			Rogers Harry & Co	M			Nov.	82	24	Angleterre	1907		Anglais			Prospecteur	8-0-10													2-00		24							
30			Parker H Gordon	M		M	Mars	1886	24	Ecosse	1907		Ecossais			Mineur	9-0-24													2-00		25							
31	32	34	Fraser George	M	Chef	M	Nov.	81	30	Ecosse	1907		Ecossais			Cuisinier	8-6-10		S		Cuisinier	52		60	1560				1000		7							
32			McBride Mary	F	Epouse	M	Oct.	80	29	Irlande	1906		Irlandaise			Cook																						
33			Fraser Georges Jr.	M	Fils	C	Août	1907	1	O			Ecossais																									
34			" Gladys M.	F	Fille	C	Mai	11	12	O			Ecossaise																									
35			Hellyeny R. E	M		C	Sept	81	23				Irlandais			Mineur	8-0-10		P		Prospecteur								1000		19							
36			Henderson Grant	M			Nov.	74	28	Suede	1892		Suedois			Prospecteur			P																			
37	34	35	Forbes Edward	M	Chef	M	Mars	78	33	O			Irlandais			Mineur	10-6-18		P																			
38			Pettipiece Marguerite	F	Epouse	M	Mai	82	29				Anglaise			Cook																						
39			Seibert Edna	F	Fille	C	Sept	98	11	O			Canadien			Cook																		13					
40			" Irma	F	Fille	C	Mai	1901	9	O			Canadien			Cook																		10					
41			" Edwin	M	Fils	C	Juin	04	7				Canadien			Cook																		10					
42			" Raoul	M	Fils	C	Nov	09	2				Canadien																										
43	35	36	Sekins Rusta	M		M	Sep	78	33	Finlande	1910		Finlandais	Finn		Cultivateur		Mark	S			52		60	1560													
44			Salin Edwine	M		M	Fev	84	26	Finlande	1905		Finlandais			Cultivateur		Mine	S			52		60	1560													
45			Ruttchum Simon	M		C	Dec	90	20	Finlande	1910		Finlandais			Cook	8-9-40	Mine	S			52		60	1560													
46			Pogurean Alex	M	Chef	M	Mars	84	27	Finlande	1903		Finlandais			Cordonnier		Cordonnier	S			52		60	1560													
47			Lumberg Selma	F	Epouse	M	Sept	86	24	Finlande	1908		Finlandais			Cook		Cook																					
48			Pagunen Alex	M	Fils	C	Juin	1901	1	Finlande			Finlandais																									
49	37	38	" Emily	F	Fille	C	Juin	11	12	O			Finlandais	Canadien																							
50	39		Fisher Peter O	M	Chef	M	Mars	77	34	Finlande	1906		Finlandais		Catholique	Charpentier	1-6-03		S		Bakery	52		60	1560													